

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ
УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра иностранных языков
название кафедры

**Методические указания
к самостоятельной работе**

Дисциплина: ФТД.В.02 «Специальный иностранный язык»
код и наименование дисциплины

Направление подготовки /специальность:

25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования»
код и наименование направления подготовки /специальности

Направленность/ специализация «Техническая эксплуатация и ремонт радиооборудования
промыслового флота»

наименование направленности (профиля) /специализация образовательной программы

Квалификация выпускника специалист

(указывается квалификация (степень) выпускника в соответствии с ФГОС ВО)

Кафедра-разработчик: иностраннх языков
название кафедры-разработчика рабочей программы

Мурманск
2019

Составитель - Дьяченко Ирина Ивановна, к.п.н., доцент кафедры иностранных языков

Методические указания к самостоятельной работе рассмотрены и одобрены на заседании кафедры иностранных языков.

название кафедры

« 11» июня 2019 г., протокол № 10.
дата

Рецензент – Волкова Т.П., канд. фил. наук, доцент, зав. кафедрой иностранных языков

ОГЛАВЛЕНИЕ

1. ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ.....	4
2. ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН.....	5
3. СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ.....	7
4. СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК».....	8

ОБЩИЕ ОРГАНИЗАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ

Методические указания для самостоятельной работы курсантов, обучающихся по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», составлены в соответствии с программой по дисциплине «Специальный иностранный язык» для данной специальности, разработанной на основе ФГОС ВО по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», утверждённого приказом Министерства образования и науки Российской Федерации № 1166 от 12 сентября 2016 г., Требований Международной Конвенции и Кодекса ПДНВ-78/95(глава III, разделы А-III/I).

Процесс изучения дисциплины «Специальный иностранный язык» направлен на формирование **элементов следующих компетенций** в соответствии с ФГОС ВО и ОП по специальности 25.05.03 «Техническая эксплуатация транспортного оборудования»:

ОК-6 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;
ОПК-2 - готовность работать в команде, пользоваться профессиональной документацией на английском языке.

Методические указания предназначены для организации и контроля внеаудиторной самостоятельной работы курсантов.

Целью данного вида учебной деятельности является самостоятельное приобретение знаний, закрепление и систематизация умений и навыков, полученных на практических занятиях английским языком.

Задачи самостоятельной работы:

1. Развитие и совершенствование репродуктивных умений и навыков монологической и диалогической речи. развитие и закрепление навыков оформления монологического высказывания на деловые специальные темы с использованием стандартных фраз ИМО для общения на море;
2. Повторение и закрепление грамматического материала, изученного на занятиях в соответствии с рабочей программой дисциплины.
3. Расширение лексического запаса, как активного, так и пассивного.
4. Закрепление и дальнейшее развитие навыков и умений всех видов чтения и перевода литературы на иностранном языке.

Основные виды (направления) самостоятельной работы курсантов:

1. Выполнение устных домашних заданий по изученным лексическим темам (подготовка к монологическим высказываниям, составление диалогов по заданным темам и др.).
2. Выполнение письменных домашних упражнений на закрепление и активизацию пройденного грамматического материала; составление аннотаций, выполнение письменных переводов специальных текстов.
3. Индивидуальное чтение специальной литературы.

Контроль самостоятельной работы осуществляется в рамках практических и индивидуальных занятий, а также на консультациях, еженедельно проводимых преподавателями кафедры. Формы контроля зависят от вида самостоятельной работы.

По окончании обучения на 5 курсе курсант должен:

знать: – не менее не менее 2500 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 1500 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум; основную терминологию специальности и специализации; стандартные фразы ИМО для общения на море;

уметь: - составлять презентации, электронные письма, радиограммы; передавать информацию, относящуюся к безопасности жизни на море в устной и письменной форме.

владеть: - навыками монологического высказывания на профессиональные темы;

навыками всех видов чтения специальной литературы, предполагающими различную степень полноты и точности понимания (изучающее, ознакомительное, поисковое и просмотровое чтение); навыками перевода специальной литературы; навыками аудирования.

ТЕМАТИЧЕСКИЙ ПЛАН

Содержание разделов (модулей), тем дисциплины	Количество часов,	
	Очная	Заочная
А семестр- очная форма, 5 курс, семестр А-заочная форма обучения		
Лексический материал. Темы устной практики.		
1.1 Глобальная морская система связи при бедствии и для обеспечения безопасности (ГМССБ)	2	2
1.2 Морские районы А1, А2, А3, А4	2	2
1.3 Цифровой избирательный вызов.	2	2
1.4 Международная морская спутниковая организация (INMARSAT) и ГМССБ	2	2
1.5 Космическая система поиска аварийных судов и Международная спутниковая система по определению местоположения судов и предупреждению об опасности.(COSPAS – SARSAT).	4	2
Языковой материал		
1.6 Словообразовательные суффиксы.	2	2
1.7 Словообразовательные префиксы.	2	3
Чтение		
1.8 Аудиторное чтение сообщений СМИ, научно-популярных текстов и текстов по специальности. Чтение навигационных предупреждений и метеорологических сообщений.	2	4
1.9 Индивидуальное чтение научно-популярных и технических текстов по специальности.	2	4
Аудирование		
1.10 Навигационные предупреждения. Прослушивание текстов и диалогов, время звучания – 3 минуты	4	3
Письмо		
1.11 Составление радиogramм, электронных писем с использованием стандартных фраз ИМО	4	4
Лексический материал. Темы устной практики.		
2.1 Поиск и спасение судов.	2	2
2.2 Служба передачи информации по безопасности мореплавания в прибрежные районы (NAVTEX)	2	2
2.3 Навигационные системы ДЕКА, ОМЕГА, ЛОРАН –С)	2	2
2.4 Автоматическая идентификационная система (АИС)	2	2
2.5 Спутниковые радионавигационные системы. ГЛОНАСС (Россия) и NAVSTAR /GPS (США)	2	2
Грамматический материал		
2.6 Конверсия.	2	2
2.7 Атрибутивные словосочетания	2	2
Чтение		
2.8 Аудиторное чтение сообщений СМИ, научно-популярных текстов и текстов по специальности	4	4
2.9 Индивидуальное чтение научно-популярных и технических текстов по специальности	4	4
Аудирование		
2.10 Навигационные предупреждения. Прослушивание текстов и диалогов, время звучания – 3 минуты	2	4
Письмо:		

2.11 Составление сообщений о безопасности мореплавания с использованием стандартных фраз ИМО	2	4
ВСЕГО:	54	60

СПИСОК РЕКОМЕНДУЕМОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Основная литература

1. Кочарян Ю. Г. Английский язык при радиообмене в ГМССБ на судах рыбопромыслового флота : учеб. для студентов (курсантов), обучающихся по специальностям высш. образования 25.05.03. «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования», / Ю. Г. Кочарян, О. А. Фурс. - Москва : Моркнига, 2014. - 258 с. : ил. - (Учебник). - Библиогр.: с. 256. - ISBN 978-5-913080-16-5 : 204-00. (аб. – 150, ч.з.-20)

2. Суханов А. И. Руководство по радиосвязи для использования в морской подвижной и морской подвижной спутниковой службах [Электронный ресурс] = Manual for use by the maritime mobile and maritime mobile-satellite services : учеб. пособие для вузов / А. И. Суханов, Л. И. Сенченко ; Федер. агентство по рыболовству, ФГБОУ ВПО «Мурман. гос. техн. ун-т». - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2013. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана.

Дополнительная литература

1. Марьина Н.Г. Чтение навигационных предупреждений и метеосводок на английском языке : учеб. пособие / Н. Г. Марьина ; Федер. агентство по рыболовству, ФГОУ ВПО «Мурман. гос. техн. ун-т». - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2010. - 164 с. - (электрон. аналог).

2. Марьина Н.Г. Radio. Методические указания по развитию навыков чтения и разговорной речи на базе профессионально ориентированных текстов для курсантов специальности «Техническая эксплуатация транспортного радиооборудования»-Мурманск, - 2010.-51 с. (аб. 99, ч.з.-1)

3. Сенченко Л. И. Английский язык для радиоинженеров [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Л. И. Сенченко, О. Б. Сенченко ; М-во сел. хоз-ва Рос. Федерации, Федер. агентство по рыболовству, Мурман. гос. техн. ун-т. - Мурманск : Изд-во МГТУ, 2006. - Доступ из локальной сети Мурман. гос. техн. ун-та. - Загл. с экрана. - Имеется печ. аналог 2006 г.(аб. 99, ч.з.-1)

Перечень ресурсов информационно - телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

Лексика, аудирование

www.englishclub.com

<http://www.bbc.co.uk/podcasts>

www.eslcafe.com

www.study.ru

www.soft-one.com/words

alemeIn.narod.ru

<http://www.wordsmyth.net>

www.merriam-webster.com

<http://www.bibliomania.com/1/7/299/2034/frameset.html>

<http://www.usingenglish.com/>

<http://www.ef.com/english-resources/english-usage>

Грамматика

<http://www.englishgrammarsecrets.com/>

<http://www.english-grammar-lessons.com/>

<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>

www.learnenglish.de/grammarpage.htm

www.edufind.com/english/grammar/index.cfm
www.lib.ru/ENGLISH/glagol.txt
<http://www.ef.com/english-resources/english-test>

Энциклопедии

- Encyclopedia Britannica Online <http://www.britannica.com/>
- Wikipedia, the free encyclopedia http://en.wikipedia.org/wiki/Main_Page

Образовательные ресурсы

MacmillanEducation

<http://www.macmillandictionary.com/>
<http://www.macmillandictionaryblog.com/>
<http://www.youtube.com/macmillanelt>

OxfordUniversity Press

<http://www.oup.co.uk>
<http://www.oup.com/elt/students/?cc=ru>

CambridgeUniversity Press - Worldwide

<http://www.cambridge.org/uk/international>

CUP ELT resources

<http://www.cambridge.org/elt/resources>

Express Publishing

<http://www.expresspublishing.co.uk>

СОДЕРЖАНИЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ИЗУЧЕНИЮ ТЕМ ДИСЦИПЛИНЫ «СПЕЦИАЛЬНЫЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК»

1. Лексический материал

Самостоятельная работа по освоению изучаемого лексического материала заключается в подготовке к практическим занятиям по английскому языку, повторении и запоминании новых лексических единиц и составлению монологических и/или диалогических высказываний по изученным темам.

IX семестр

Темы устной практики

1. Глобальная морская система связи при бедствии и для обеспечения безопасности (ГМССБ).

Задание: Составить диалог по теме.

2. Морские районы А1, А2, А3, А4.

Задание: Составить диалог по теме.

3. Цифровой избирательный вызов.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

4. Международная морская спутниковая организация (INMARSAT) и ГМССБ.

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

5. Космическая система поиска аварийных судов и Международная спутниковая система по определению местоположения судов и предупреждению об опасности (COSPAS-SARSAT).

Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: [1, 2, 3]

Вопросы для самопроверки:

1. Make up a dialogue according to the following situation: Your friend is interested in Global Maritime Distress and Safety System.

2. Make up a dialogue according to the following situation: Your friend is interested in the Sea Areas. Answer his questions.
3. Tell about Digital Selective Calling.
4. Tell about International Maritime Satellite Telecommunications Organization and Global Maritime Distress and Safety System.
5. Tell about Space System for Search of Distressed Vessels – Search and Rescue Satellite-aided tracking.

А семестр

Темы устной практики

1. Поиск и спасение судов.
Задание: Составить диалог по теме.
2. Служба передачи информации по безопасности мореплавания в прибрежные районы (NAVTEX).
Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.
3. Навигационные системы ДЕККА, ОМЕГА, ЛОРАН-С.
Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.
4. Автоматическая идентификационная система (АИС).
Задание: Составить диалог по теме.
5. Спутниковые радионавигационные системы. ГЛОНАСС (Россия) и NAVSTAR/GPS (США).
Задание: Подготовиться к монологическому высказыванию по теме.

Литература: [1, 2, 3]

Вопросы для самопроверки:

1. Make up a dialogue according to the following situations:
Your friend is interested in Search and Rescue.
2. Tell about Navigational Telex.
3. Tell about navigation systems DECCA, OMEGA, LORAN-C.
4. Make up a dialogue according to the following situations:
Your friend is interested in Automatic Identification System.
5. Tell about Global Navigation Satellite System and Navigation Satellite Providing Time and Range/ Global Positioning System (NAVSTAR/GPS).

2. Грамматический материал

Самостоятельная работа включает в себя повторение грамматических правил, изученных на практических занятиях, выполнение устных и письменных грамматических упражнений с целью закрепления изученного грамматического материала, а также подготовку к контрольным работам.

IX семестр

1. Словообразовательные суффиксы.

Задание. Выполнение устных и письменных грамматических упражнений.

1. Прочитайте и переведите следующие слова, обращая внимание на словообразовательные суффиксы:

to produce – producer – production – produced – producing; to carry – carrier – carrying – carried – carriage; to demonstrate – demonstration – demonstrator – demonstrated – demonstrating – demonstrative – demonstratively; to inform – information – informed – informing – informer –

informative; to break – (ice)breaker – breaking – breakage – breakable; special – specialize – specialized – specialist – specially – specializing – specialization; to establish – establishment – establishing – established – establisher; to insulate – insulated – insulating – insulation – insulator; to improve – improvement – improving – improved – improver.

2.Образуйте существительные от прилагательных при помощи суффикса *-ness* и переведите их на русский язык:

sick, dark, busy, happy, mad, strange, fresh, bright, common, good, devoted, kind, willing.

3. Образуйте прилагательные от существительных при помощи суффикса *-less* и переведите их на русский язык:

job, home, care, cloud, sleep, fear (*страх*), shame (*стыд*), colour, noise.

2. Словообразовательные префиксы.

Задание. Выполнение устных и письменных грамматических упражнений. Составьте предложения со следующими словами.

un-	unpleasant	неприятный
en-	enlarge	увеличивать
dis-	disagree	не соглашаться
de-	degrade	деградировать
il-, im-, ir-, in-	indefinite, impossible	неопределенный, невозможный
re-	to rewrite	переписывать
con-	contemporary, consist of	современный, состоять из
pre-	prevent	предотвращать
sub-	submarine	подводная лодка
super-	supernatural	сверхъестественный
inter-	international	международный

Литература: [1, 2]

А семестр

1.Конверсия.

Задание. Выполнение устных и письменных грамматических упражнений. Переведите слова:

a private (from private a.); down (a.) (fromdown adv.); home (adv.)(fromhome n.) toeye.

2.Атрибутивные словосочетания.

Задание. Выполнение устных и письменных грамматических упражнений. Переведите словосочетания:

1) прилагательное / причастие + существительное:

dry weather, an expensive car, baked potatoes

2) существительное + существительное :

a diamond ring, a telephone call, a family album, road sign, credit card number

3) перевод одного из членов атрибутивного словосочетания при помощи группы слов:

solar power station , amplitude grating method.

Литература: [1,3]

3. Индивидуальное и домашнее чтение

Самостоятельная работа курсантов в данном виде речевой деятельности подразумевает самостоятельное внеаудиторное чтение и перевод текстов по специальности, а также

самостоятельную подготовку к ответам на вопросы, пересказу и обсуждению прочитанных текстов на занятиях

IX семестр

1. Чтение текстов по специальности. Научно-популярные тексты.

Задания: прочитать и перевести текст, ответить на вопросы по тексту, пересказать его.

Литература: [1,2,3]

A семестр

1. Чтение текстов по специальности. Научно-популярные и технические тексты.

Задания: прочитать и перевести текст, ответить на вопросы по тексту, пересказать его.

Литература: [1,2,3]

4. Письмо.

Самостоятельная работа в данном виде деятельности подразумевает самостоятельное составление аннотаций, рефератов, тезисов, резюме.

IX семестр

Написание аннотаций, рефератов, тезисов.

Литература: [1,2, 3]

A семестр

Написание аннотаций, рефератов, тезисов.

Литература: [1,2,3]

5. Аудирование

Самостоятельная работа в данном виде деятельности подразумевает самостоятельное прослушивание текстов и диалогов. Понимание диалогической и монологической речи в сфере профессиональной коммуникации.

IX семестр

1. Прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности.

Задание: прослушать магнитофонную запись, изложить в письменном виде содержание прослушанного на английском или русском языке. Время звучания -3 минуты.

A семестр

2. Прослушивание технических текстов и диалогов.

Задание: прослушать магнитофонную запись, изложить в письменном виде содержание прослушанного на английском или русском языке. Время звучания -3 минуты.